

## Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Wassertank periodisch reinigen.  
Nettoyer régulièrement le réservoir d'eau.  
Pulire periodicamente il serbatoio dell'acqua.

Entsorgung/Umweltschutz  
Elimination/Protection de l'environnement  
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelketten vergrößern. Ihre Kaufkraft ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure la gestion appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso d'apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminate la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAU.

## Gebrauchen Utilisation Uso

Sicherheitshinweise beachten!  
Observer les instructions de sécurité!  
Osservare le direttive di sicurezza!

Dunstaustrittöffnung  
Sortie du diffuseur de vapeur  
Ugello di fuoriuscita del vapore

Gehäuseoberteil  
Partie supérieure du boîtier  
Parte superiore involucro

LED-Beleuchtung  
Affichage LED  
Illuminazione a LED

Gehäuseunterteil/  
Wassertank  
Partie inférieure du boîtier /  
réservoir d'eau  
Parte inferiore involucro /  
Serbatoio dell'acqua

Messbecher  
Gobelet  
Misurino

Max.

Stromanschluss  
Raccordement électrique  
Alimentazione elettrica

## 1



Sicherheitshinweise beachten!  
Observer les instructions de sécurité!  
Osservare le direttive di sicurezza!

Dunstaustrittöffnung  
Sortie du diffuseur de vapeur  
Ugello di fuoriuscita del vapore

Gehäuseoberteil  
Partie supérieure du boîtier  
Parte superiore involucro

LED-Beleuchtung  
Affichage LED  
Illuminazione a LED

Gehäuseunterteil/  
Wassertank  
Partie inférieure du boîtier /  
réservoir d'eau  
Parte inferiore involucro /  
Serbatoio dell'acqua

Messbecher  
Gobelet  
Misurino

Max.

Stromanschluss  
Raccordement électrique  
Alimentazione elettrica

## 2



Stromanschluss am Gehäuseunterteil einstecken  
Branchez la connexion d'alimentation au fond du boîtier  
Collegare la connessione di alimentazione alla parte inferiore della custodia

Netzgerät noch nicht am Stromnetz einstecken.  
Ne connectez pas encore l'alimentation.  
Non collegare ancora l'alimentatore.

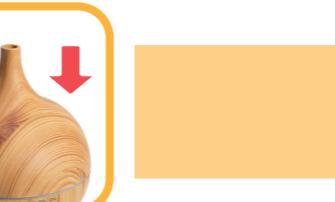
LED Licht Wahlaste (Light)  
Bouton de sélection de lumière LED (Light)  
Pulsante di selezione della luce a LED (Light)

Ein-/Austaste (Mist)  
Bouton Marche/Arrêt (Mist)  
Tasto on/off (Mist)

Timer  
Minuterie  
Timer

Netzgerät  
Alimentation  
Alimentazione

## 3



Gehäuseunterteil stabil hinstellen  
Poser la partie inférieure du boîtier sur une surface stable  
Innestare la parte inferiore involucro su un piano stabile

Leitungswasser einfüllen  
Remplir avec l'eau du robinet  
Innestarre l'alimentazione di rete

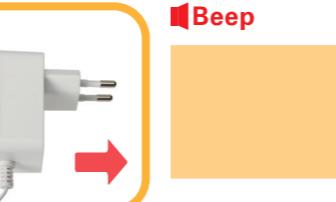
Gehäuseoberteil aufsetzen  
Mettre la partie supérieure du boîtier  
Mettere sulla parte superiore involucro

Netzgerät einstecken  
Branchez l'alimentation secteur  
Innestare l'alimentazione di rete

Kein heißes Wasser einfüllen.  
Ne remplissez pas d'eau chaude.  
Non riempire acqua calda.

Kabel ausserhalb der häufig genutzten Zonen verlegen,  
so dass niemand darüber stolpern kann.  
Ne pas mettre le câble dans les endroits fréquentés  
afin d'éviter de trébucher dessus.  
Posare il cavo in modo che risulti al di fuori delle zone più frequentate e che nessuno possa inciamparvi.

## 4



Leitungswasser einfüllen  
Remplir avec l'eau du robinet  
Innestarre l'alimentazione di rete

Gehäuseoberteil aufsetzen  
Mettre la partie supérieure du boîtier  
Mettere sulla parte superiore involucro

Netzgerät einstecken  
Branchez l'alimentation secteur  
Innestare l'alimentazione di rete

Bei längerem Nichtgebrauch den Wassertank leeren.  
En cas de non-utilisation prolongée, vider le réservoir d'eau.  
In caso di inutilizzo per lunghi periodi, svuotare il serbatoio dell'acqua.

## 5



Netzgerät einstecken  
Branchez l'alimentation secteur  
Innestare l'alimentazione di rete

Gerät einschalten  
Mettez en circuit  
L'appareil démarre en mode 1H.

MAX Markierung beachten!  
Observer le niveau MAX!  
Controllare la soglia MAX!

6-10 Tropfen eines handelsüblichen Duftöls direkt in den Wassertank geben.  
Verser 6–10 gouttes d'une huile parfumée du commerce directement dans le réservoir d'eau.  
Versare direttamente nel serbatoio dell'acqua 6–10 gocce di un olio aromatico tra quelli comunemente disponibili in commercio.

## 6.1



Korrekte Anwendung  
Utilisation correcte  
Uso corretto

Bei längeren Nichtgebrauch den Wassertank leeren.  
En cas de non-utilisation prolongée, vider le réservoir d'eau.  
In caso di inutilizzo per lunghi periodi, svuotare il serbatoio dell'acqua.

Gerät einschalten  
Mettez en circuit  
L'appareil démarre en mode 1H.

Bei Bedarf ...  
En cas de besoin ...  
Se necessario ...

LED Beleuchtung einschalten  
Allumez l'éclairage LED  
Attivare l'illuminazione a LED

LED Farbe/Helligkeit einstellen  
Définir la couleur / luminosité de la LED  
Impostare il colore/luminosità LED

Timer einstellen  
Régler le minuteur  
Impostare il timer

Gerät ausschalten  
Déconnecter l'appareil  
Spegnere l'apparecchio

ON

Entsprechend gewähltem Timer Modus, Taste mehrmals drücken bis sich das Gerät ausschaltet.  
Selon le mode de minuterie sélectionné, appuyer plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.  
A seconda della modalità timer selezionata, premere ripetutamente il pulsante fino allo spegnimento del dispositivo.

## 6



Korrekte Anwendung  
Utilisation correcte  
Uso corretto

Bei längeren Nichtgebrauch den Wassertank leeren.  
En cas de non-utilisation prolongée, vider le réservoir d'eau.  
In caso di inutilizzo per lunghi periodi, svuotare il serbatoio dell'acqua.

Gerät einschalten  
Mettez en circuit  
L'appareil démarre en mode 1H.

Bei Bedarf ...  
En cas de besoin ...  
Se necessario ...

LED Beleuchtung einschalten  
Allumez l'éclairage LED  
Attivare l'illuminazione a LED

LED Farbe/Helligkeit einstellen  
Définir la couleur / luminosité de la LED  
Impostare il colore/luminosità LED

Timer einstellen  
Régler le minuteur  
Impostare il timer

Gerät ausschalten  
Déconnecter l'appareil  
Spegnere l'apparecchio

ON

Entsprechend gewähltem Timer Modus, Taste mehrmals drücken bis sich das Gerät ausschaltet.  
Selon le mode de minuterie sélectionné, appuyer plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.  
A seconda della modalità timer selezionata, premere ripetutamente il pulsante fino allo spegnimento del dispositivo.

## 7



Netzgerät ausschalten  
Débrancher l'alimentation secteur  
Scolare l'alimentazione di rete

Netzgerät ausstecken  
Débranchez la connexion d'alimentation au fond du boîtier  
Scollegare la connessione di alimentazione alla parte inferiore

LED Beleuchtung einschalten  
Allumez l'éclairage LED  
Attivare l'illuminazione a LED

LED Farbe/Helligkeit einstellen  
Définir la couleur / luminosité de la LED  
Impostare il colore/luminosità LED

Timer einstellen  
Régler le minuteur  
Impostare il timer

Gerät ausschalten  
Déconnecter l'appareil  
Spegnere l'apparecchio

ON

Entsprechend gewähltem Timer Modus, Taste mehrmals drücken bis sich das Gerät ausschaltet.  
Selon le mode de minuterie sélectionné, appuyer plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.  
A seconda della modalità timer selezionata, premere ripetutamente il pulsante fino allo spegnimento del dispositivo.

## 8



Netzgerät ausschalten  
Débrancher l'alimentation secteur  
Scolare l'alimentazione di rete

Netzgerät ausstecken  
Débranchez la connexion d'alimentation au fond du boîtier  
Scollegare la connessione di alimentazione alla parte inferiore

LED Beleuchtung einschalten  
Allumez l'éclairage LED  
Attivare l'illuminazione a LED

LED Farbe/Helligkeit einstellen  
Définir la couleur / luminosité de la LED  
Impostare il colore/luminosità LED

Timer einstellen  
Régler le minuteur  
Impostare il timer

Gerät ausschalten  
Déconnecter l'appareil  
Spegnere l'apparecchio

ON

Entsprechend gewähltem Timer Modus, Taste mehrmals drücken bis sich das Gerät ausschaltet.  
Selon le mode de minuterie sélectionné, appuyer plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.  
A seconda della modalità timer selezionata, premere ripetutamente il pulsante fino allo spegnimento del dispositivo.

## Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Spannung Tension Tensione	<b>220–240V/50Hz</b>
Leistung Puissance Potenza	<b>12W</b>
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	<b>ca. 180 cm</b>
Füllmenge Wassertank Quantité de remplissage du réservoir Quantità di riempimento caldaia dell'acqua	<b>400 ml</b>
Gewicht Poids Peso	<b>ca. 430 g</b>
Abmessungen (L x H x T) Dimensions (L x H x P) Dimensioni (L x A x P)	<b>170 x 170 x 170 mm</b>
*Dampfmenge *Quantité de brume *Quantità di vapore	<b>≥40 g/h</b>
* 40g/h bei 21°C und 30% RH (Abweichung max. 20%) 40 g/h à 21°C et 30% HR (écart max. 20%) 40 g/h a 21°C e 30% di umidità relativa (scostamento max. 20%)	

## Vertrieb

### Distribution

### Distribuzione

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruk auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch einen Neuen ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleißteile.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecetto le parti usurate.

## Vertrieb

### Distribution

### Distribuzione

Vertrieb/Distribution:  
LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
[www.landi.ch](http://www.landi.ch)

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

## Leistungsauflnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON

## Leistungsauflnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF

## Leistungsauflnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby

## Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo

## Gewicht

## Poids

## Peso

## Abmessungen (L x H x T)

## Dimensions (L x H x P)

## Dimensioni (L x A x P)

## \*Dampfmenge

## \*Quantité de brume

## \*Quantità di vapore

## 5 Jahre Garantie für Gerät 5 ans garantie sur l'appareil 5 anni garanzia per l'apparecchio

## Vertrieb

### Distribution

### Distribuzione

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio– Pericolo di lesione!

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impréises peuvent causer des dangers considérables pour l'usager. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Netzzschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, vor dem Nachfüllen, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, avant remplissage, en cas d'interruption ou après utilisation.

Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, prima di riempire, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo o dopo l'uso.

Gerät am besten an Fl-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité Fl (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un Interruttore di circuito Fl (max. 30 mA).

## Vertrieb

### Distribution

### Distribuzione

Vertrieb/Distribution:  
LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
[www.landi.ch](http://www.landi.ch)

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

## Leistungsauflnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON

## Leistungsauflnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF

## Leistungsauflnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby

## Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo

## Gewicht

## Poids

## Peso

## Abmessungen (L x H x T)

## Dimensions (L x H x P)

## Dimensioni (L x A x P)

## \*Dampfmenge

## \*Quantité de brume

## \*Quantità di vapore

## 5 Jahre Garantie für Gerät 5 ans garantie sur l'appareil 5 anni garanzia per l'apparecchio

## Vertrieb

### Distribution

### Distribuzione

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Gerät darf nicht demontiert werden.

La base de l'appareil ne doit pas être démontée. La base dell'apparecchio non deve essere smontata.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

## Leistungsauflnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON

## Leistungsauflnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF

## Leistungsauflnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby

## Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo

## Gewicht

## Poids

## Peso

## Abmessungen (L x H x T)

## Dimensions (L x H x P)

## Dimensioni (L x A x P)

## \*Dampfmenge

## \*Quantité de brume

## \*Quantità di vapore

## 5 Jahre Garantie für Gerät 5 ans garantie sur l'appareil 5 anni garanzia per l'apparecchio

## Vertrieb

### Distribution

### Distribuzione

Vertrieb/Distribution:  
LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
[www.landi.ch](http://www.landi.ch)

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

## Leistungsauflnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON

## Leistungsauflnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF

## Leistungsauflnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby

## Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo

## Gewicht

## Poids

## Peso

## Abmessungen (L x H x T)

## Dimensions (L x H x P)

## Dimensioni (L x A x P)

## \*Dampfmenge

## \*Quantité de brume

## \*Quantità di vapore

## 5 Jahre Garantie für Gerät 5 ans garantie sur l'appareil 5 anni garanzia per l'apparecchio

## Vertrieb

### Distribution

### Distribuzione

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Gerät darf nicht demontiert werden.

La base de l'appareil ne doit pas être démontée. La base dell'apparecchio non deve essere smontata.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

## Leistungsauflnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON

## Leistungsauflnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF

## Leistungsauflnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby

## Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo

## Gewicht

## Poids

## Peso

## Abmessungen (L x H x T)

## Dimensions (L x H x P)

## Dimensioni (L x A x P)

## \*Dampfmenge

## \*Quantité de brume

## \*Quantità di vapore

## 5 Jahre Garantie für Gerät 5 ans garantie sur l'appareil 5 anni garanzia per l'apparecchio

## Vertrieb

### Distribution

### Distribuzione

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Gerät darf nicht demontiert werden.

La base de l'appareil ne doit pas être démontée. La base dell'apparecchio non deve essere smontata.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

## Leistungsauflnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON

## Leistungsauflnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF

## Leistungsauflnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby

## Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo

## Gewicht

## Poids

## Peso